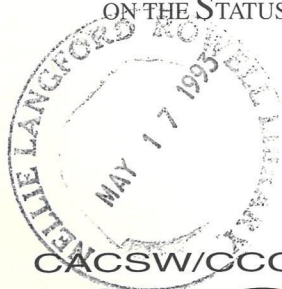
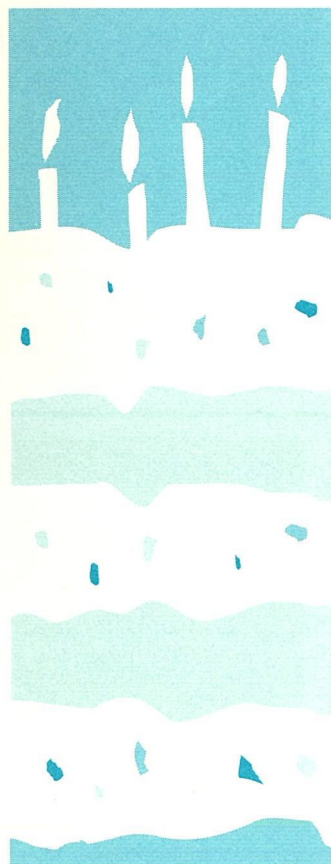


THE NEWSLETTER OF THE
CANADIAN ADVISORY COUNCIL
ON THE STATUS OF WOMEN



20
1973 ♦ 1993



CACSW

NEWS

May 1993

Presidents Look Back

The CACSW is celebrating a birthday! Twenty

years ago, in May 1973, the Canadian Advisory Council on the Status of Women was created in response to a recommendation of the Royal Commission on the Status of Women in Canada. For the past twenty years, the CACSW has worked to fulfil its mandate of advising the federal government and informing the public on issues important to the women of Canada. To celebrate our 20th birthday, we asked the past and current presidents to look back over the highlights of their years in office.

The Early Years

Founding president and executive director, Dr. Katie Cooke, recalls the challenges of setting up the CACSW in 1973, with the modern women's movement still in its infancy and so much to be done. To fulfil its mandate, the new advisory body decided to focus on research, while the grassroots women's organizations played a significant advocacy role.

"For women's groups to lobby effectively and present briefs," says Cooke, "they needed ammunition." This was particularly important at a time when women's studies in universities had barely begun. The CACSW concentrated on funding and producing well-documented, trailblazing studies that could form a basis for public policy.



Dr. Katie Cooke

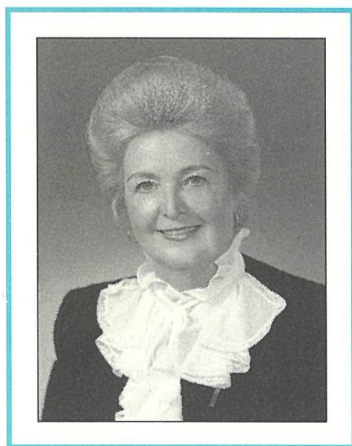


HIGHLIGHTS

- | | | | |
|----------------------------|---|-----------------------|---|
| ► New Directions | 4 | ► New Members | 7 |
| ► Eastern & Western Office | 6 | ► President's Message | 8 |

At the same time, the CACSW chose some key issues for its recommendations to government, calling for the establishment of a federal human rights commission, reform of the *Citizenship Act* and the *Indian Act*, pension protection for homemakers, and removal of abortion from the *Criminal Code*.

The major event during Katie Cooke's tenure was International Women's Year in 1975, during which the CACSW took full advantage of this excellent opportunity to raise public awareness on women's issues.



Yvette Rousseau

Under the leadership of the late Yvette Rousseau, CACSW president from 1976 to 1979, the CACSW continued to make pioneering research a priority.

"Many of our publications were firsts of their kind," says Monica Townson, vice-president and director of research during the Rousseau years. "We looked at

problems no one else was looking at and helped put them on the public agenda." A partial list of the issues tackled included women's occupational health hazards, sex stereotyping in advertising, and problems faced by immigrant women.

Collaboration between the CACSW and Indian Rights for Indian Women (an Indian women's group) led to the landmark report *Indian Women and the Law in Canada: Citizens Minus*. This became an important resource for Indian women seeking an end to their discriminatory treatment under the *Indian Act*.

During these years, the CACSW also produced its first how-to-lobby kit to help women gain access to the political system. Other key concerns included pension reform, sexual assault, and women in the public service.

The CACSW and the Charter

Doris Anderson's brief but eventful tenure as CACSW president between 1979 and 1981 had a significant impact on both the CACSW and the Canadian women's movement as a whole. The issue of the day was repatriation of the constitution. Legal

experts commissioned by the CACSW pointed out serious flaws in the proposed new Charter of Rights.

"The Charter was so important there was no way we could just bring out a bunch of papers and hope people would read them," Anderson recalls.

Therefore, the CACSW launched an extensive publicity campaign and also planned a major conference to alert Canadian women to the Charter issues. Then, amid much controversy, the CACSW constitutional conference was cancelled by the federal government, and Doris Anderson resigned in protest. Her resignation and the publicity around it galvanized Canadian women to fight harder for a better Charter. The eventual result was Section 28, which states that the rights and freedoms referred to in the Charter "are guaranteed equally to male and female persons".

Anderson points out other highlights of her term. During this period, the CACSW obtained a larger budget, expanded its publishing and distribution program, and published *The Vicious Circle*, the first significant study which broke the silence on wife battering in Canada.

The Charter question continued to dominate the CACSW agenda for some time after Lucie Pépin took office as president in the wake of Anderson's resignation. In March 1981, the CACSW published a collection of incisive legal papers on women and the constitution. In May, the long-awaited constitutional conference was held.

These events, says Pépin, helped in the wider battle to secure Section 28. The CACSW commissioned research that helped establish a legal defence fund (the Legal Education and Action Fund, or LEAF) to give women the means to take Charter cases to court.



Doris Anderson



Lucie Pépin

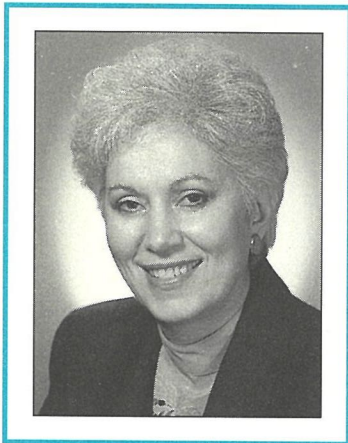
Another key CACSW priority was improved consultations with women's organizations. To this end, the CACSW set up a series of regular meetings with its provincial counterparts and with national women's organizations.

"I think we did a lot to get women working together, to co-ordinate our agendas, so that we could speak out together on major issues," Pépin says.

Pépin's tenure (1981 to 1985) was also a time of new projects, including a clearinghouse on pensions and a talent bank of women who'd made their mark in various fields.

Groundbreaking Research

The dominant memory for Sylvia Gold (president from 1985 to 1989) is the excellent teamwork the CACSW achieved under her leadership. "Here were people from many walks of



Sylvia Gold

life, with different perspectives. We learned to live with our differences, stick to the issues, and broaden our horizons."

She is proud of the CACSW's continued production of cutting-edge publications. Among the most significant was *Battered But Not Beaten: Preventing Wife Battering in*

Canada (1987). This study gave Canadians a better understanding of wife abuse and gave credibility to the "one in ten" estimate of incidence. In addition, the CACSW publicized the issue through many activities, including speeches by the president and CACSW members throughout the country.

Another landmark study was an analysis of court decisions in Charter cases and the impact of these judgements. The study showed that the results have all too often been extremely disappointing for women and other disadvantaged groups, and that women lack access to the courts.

Other publications produced or conceived during these years covered such topics as: women entrepreneurs, women and taxation, barriers to women in the public service, and "the

reality gap" — the big gap between women's social service needs and the support they received.

An Inclusive Vision

In 1990, current president Glenda Simms became the first Black woman to head the CACSW. Her appointment was significant, she says, because it spurred the CACSW to become a more inclusive, more grassroots-oriented body. Under Dr. Simms' leadership, the CACSW better reflects Canadian diversity and works hard at giving a voice to the least advantaged women in Canada.



Dr. Glenda Simms

The most significant initiative to this end, says Dr. Simms, was the creation of a new position at the national office, that of Senior Liaison Advisor, to conduct ongoing consultation with women's communities throughout Canada.

"This way we're reaching deeper into the grassroots. It's crucial in our efforts to gain a better understanding of Canada."

Dr. Simms is also especially proud of the CACSW's efforts to reach out to young women. March 1992 saw the publication of a major survey probing the issues, experiences, and feelings of young Canadian women. In the same year, the CACSW held a national symposium, "Widening the Circle: A Gathering With Young Women", that brought together young women representing Canada's regional, racial, linguistic, and cultural diversity, enabling them to share their concerns with one another and with the CACSW.

To share information as widely as possible throughout the country, Glenda Simms has ensured the regular publication of this newsletter.

In Conclusion

Looking back, we can see that although the mandate of the CACSW has never changed, emphases have shifted, visions have evolved. The common threads have been hard work and commitment to the rights and needs of women. As Katie Cooke put it, "I still believe we need a world in which there's equal access to opportunity for women. I haven't lost my conviction."

The CACSW'S Focus Activities

The mandate of the CACSW is to advise the federal government and inform the public on issues important to the women of Canada. For the past twenty years the CACSW has fulfilled this role in four main activity areas:

- **researching issues** with a national scope, to focus the attention of the federal government and the public on concerns important to women;
- **publishing** its research findings and distributing them free of charge;
- **developing recommendations** to influence federal laws, policies, and programs;
- **informing** the federal government and the public about its research and recommendations.

Community outreach and effective liaison with government have been fundamental to the Council's work. In 1991, the CACSW formalized this area of responsibility with the creation of a new position at the national office, that of Senior Liaison Advisor.

The following article is an overview of the liaison function. In future editions of *CACSW News*, we will discuss other aspects of the CACSW including Council Members, the President's Office, as well as the Research and Communications departments.

New Directions: Reaching Out to Women in their Communities

Throughout history, women all over the world have played a significant role as advocates for change benefiting all of society. Over the past several decades, with a great deal of hard work and few resources, women's groups have sprung up in large numbers at the local, regional, and national level. Their raison d'être has been clear: to represent the emerging issues which confront women, and to respond to the needs of those women whose interests and concerns have not received the attention of mainstream groups and governments. Marginalized women include those who belong to Aboriginal or racial minority communities and women with disabilities.

While society has changed immensely over the past twenty or twenty-five years, women continue to form organizations for the same reasons. And although the need for the services provided by these organizations has increased, the goals remain — to raise awareness, advance women's equality, and build community support programs to help women acquire essential skills. Skills development covers many areas including employment training, literacy and English/French as second languages training programs, counselling programs to help women deal with the isolation of physical and mental abuse, and programs providing women with the survival skills needed for living in a modern, technological society. For many groups of women, particularly those who are poor or members of minority groups, advocacy organizations represent the only avenue and point of contact with the greater society and its institutions.

Over the past two years, the CACSW has been reaching out to women in their communities, to women's programs in universities, and to provincial and territorial advisory councils on the status of women. This outreach has been a valuable contribution to fulfilling the CACSW's mandate: advising the federal government and informing the public on issues important to women in Canada. These expanded activities have provided a focus for the CACSW to listen to women's concerns and understand the complexity of issues that often result in different perspectives for some groups of women in Canadian society.

The model for these community exchanges is based on President Glenda Simms' vision that the Council's work must be "**all inclusive**". This inclusive model promotes both gender and racial equality through the significant participation of representatives of diverse groups. These include Aboriginal peoples, francophones outside Quebec, members of racial minorities, persons with disabilities, persons with different sexual orientation, as well as the immigrant and refugee communities. This approach was highlighted in the 1992 CACSW symposium, "Widening the Circle: A Gathering with Young Women".

Other community outreach events have taken several forms. In 1992, a series of eight meetings were held in Charlottetown, Halifax, Montreal, Toronto (2), Prince George, Quesnel, and Whitehorse. The format ranged from simple evening meetings with 20 to 30 women, to large forums involving more than 600 women from diverse groups, as was the case in Prince George. Videos and reports of these events have been sent to the Honourable Mary Collins, Minister Responsible for the Status of Women, and other ministers, thereby allowing the opinions expressed in the meetings to reach decision-makers directly. In addition, sharing this information with the full Council has enhanced CACSW Members' abilities to understand women's issues and concerns and to reflect this knowledge in their work.

The success of the CACSW's outreach program over the past two years has confirmed its role as a major organizational component. In view of this success, the Council plans to expand these activities in 1993-94 to Nova Scotia; Baie Saint-Paul (Quebec); northern Ontario, Kitchener (Ontario); Winnipeg (Manitoba); Edmonton (Alberta); Prince George, Vancouver/Victoria (British Columbia); and the Northwest Territories.

Responses to the Council's activities with women's groups indicate that women are eager both to break down the barriers

that isolate their efforts within groups and to overcome the obstacles that prevent them from participating fully in Canadian society. Many women feel that breaking down the barriers will contribute to building an equitable society for all women. Clearly, the women's movement must re-examine the issue of equity.

In the 1960s and 1970s, women struggled to have their voices heard; they worked for social change through community development projects, advocacy, and self-help groups — yet progress was marginal. In the 1980s, women continued their efforts to fulfil increased needs with diminished resources. In the 1990s, women must continue the struggle for social, political, cultural, and employment equity. "Equity" and "inclusiveness" have become central issues for all of society. Real partnerships can be formed only if women come to the table stripped of all the "isms", to initiate and pursue a dialogue on equity. This will be the challenge facing women's groups in the 21st century.

As CACSW Members celebrate the Council's 20th anniversary in 1993, they will continue to reach out to women using a model that promotes an equitable society for all women. They look forward to listening to you and learning more about your particular issues.

CACSW MEMBERS, April 1993

Glenda P. Simms, President
Ardyth Cooper, Western Vice-President
Diane Rioux, Eastern Vice-President
Kathleen Beatson, Manitoba
Denise Cole, Ontario
Danie Couture, Quebec
Donna L. Dahmer, Alberta
Claire Dubé, Quebec
Debra D. Dungey, Yukon
Mercédès Durosel, Quebec
Jeanne Foster, Ontario
Mayann Elizabeth Francis, Nova Scotia
Lynne Golding, Ontario
Thorine E. Goodall, British Columbia
Thérèse Martin, New Brunswick
Lorraine Morrisseau, Manitoba
Mildred Noiles, Nova Scotia
Johanne Robertson, Quebec
Jean Salter, Saskatchewan
Gulistan Shariff, British Columbia
Courtenay Vuchnich, Ontario

Absent:
Noreen Greene-Fraize, Newfoundland
Shirleyan Hammer, Alberta
Sharon Natrass, Saskatchewan



EASTERN OFFICE

Eastern Vice-President

Diane Rioux was appointed Eastern Vice-President, for a three-year term, on December 10, 1992. A graduate of the University of Ottawa, Ms. Rioux owns a public relations firm in



Diane Rioux

Trois-Rivières, Quebec. She worked as a political attaché for various Quebec government ministers, and in the field of communications. As coordinator at a CLSC (community health centre) in Hull, Quebec, she developed an understanding of women's issues, and helped establish emergency shelters and child-care centres. Active in the community, she is president of the Canadian Cancer Society of

Trois-Rivières, member of the management committee of l'Association des femmes d'affaires du Québec, member of la Commission consultative municipale sur la famille, and member of the board of directors of an organization that assists women re-entering the work force.

Eastern Regional Office: 2021 Union Ave., Suite 875
Montreal, Quebec H3A 2S9
Telephone: (514) 283-3123
Fax: (514) 283-3048

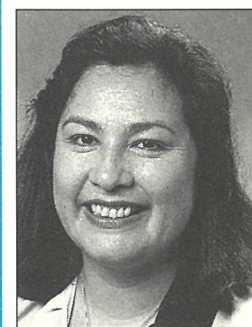
WESTERN OFFICE

Western Vice-President

Ardyth Cooper was appointed Western Vice-President, for a three-year term, on March 3, 1993. Ms. Cooper is a graduate of the University of British Columbia. A member of the

T'sou-ke Nation in British Columbia, she was Band Manager responsible for strategic planning and program implementation. Previously, she worked as a consultant, specializing in First Nations and feminist issues. She is an alumnus of the 1991 Governor General's Canadian Study Conference. Her diverse experience in the community has included her work as:

a member of the advisory board of the B.C./Yukon Transition House Society, a director of West Coast LEAF, a member of the Provincial Task Force on Child Care, a director of the British Columbia Heritage Trust, and president of the Professional Native Women's Association.



Ardyth Cooper

Western Regional Office: 900 West Hastings St., Room 403
Vancouver, B. C. V6C 1E5
Telephone: (604) 666-0664
Fax: (604) 666-0667



CACSW Staff, March 1993

NEW CACSW MEMBERS

Five new members have been appointed to the CACSW, each for a three-year term.

December 1992

Denise Cole of Toronto, Ontario works in the area of social policy and media relations for the Mayor of Toronto. She was Deputy Director of Consultations for the Royal Commission on New Reproductive Technologies and has been involved with many organizations such as the Amethyst Women's Addiction Treatment Centre, MATCH International, and Harambee.

March 1993

Lorraine Morrisseau of Winnipeg, Manitoba is employed by Kinew Housing Inc. and has spent several years managing its Native Homefinders Program. Active in her community, she is chairperson of Abinochi Zhawayndokosihwin and she has participated in numerous community fundraising efforts.

Jean Salter of Ponteix, Saskatchewan has a wide range of experience in Aboriginal community services and in municipal government. She has served on the municipal council in the town of Ponteix for six years. She also has been chairperson and board member for various associations and advisory boards in Saskatchewan.

Shirleyan Hammer of Olds, Alberta has held several positions at the branch level of the Alberta Women's Institute (AWI). She is active as a youth leader with the AWI Girls Club and a community worker with the Olds Food Bank. She also has been active on other educational and agricultural committees.

Noreen Greene-Fraize of St. John's, Newfoundland is a choral classroom music teacher at St. Peter's Elementary School and St. Thomas Villa Nova School. A recipient of numerous awards, Ms. Greene-Fraize contributes her musical talents to several community choirs and has played a leadership role in local women's organizations.

HOT OFF OUR PRESS

Tax Facts: what every woman should know

This practical and easy-to-read booklet explains why tax is a women's issue. Written by economist Monica Townson, the 27-page publication focuses on how the tax system systemically discriminates against women by failing to take into account the different roles of women and men. A variety of subjects are covered, including consumption and income taxes, pension plans and RRSPs, child-care expenses, child support payments, and the treatment of marriage in the tax system. Case scenarios are also presented to show how the tax system affects women in different situations, e.g., older women, single mothers, women homemakers.

Sexual Harassment fact sheet

The CACSW's newest fact sheet focuses on sexual harassment, defining it as sexual behaviour that is unwanted. The fact sheet discusses the various forms this illegal activity can take, how it operates in combination with other factors, and its consequences for women. The solution is placed squarely within the context of sexual equality. The fact sheet examines what you can do and presents important points to remember and action to take if you are sexually harassed.

WOMEN'S GROUPS DIRECTORY

Over the past twenty years, the number and variety of women's groups throughout Canada has greatly increased. If you would like to become involved in a women's organization or would like to find out about what kinds of groups exist in your area, we suggest you start by consulting the *Canadian Women's Directory* (see below for ordering information). This bilingual directory lists: national and provincial advisory councils on the status of women; publishers specializing in women's publications; feminist periodicals; national organizations; and provincial and territorial organizations.

Canadian Women's Directory: Les Éditions Communiqu'Elles, 3585 rue St-Urbain,
Montréal, Québec H2X 2N6; telephone (514) 842-1066; fax (514) 842-1067



RESIDENT'S MESSAGE

What do two decades of women's work really represent for "women's liberation", as it used to be called?

In one sense, women can indeed point to concrete progress. Current employment equity and pay equity legislation, breakthroughs in non-traditional fields, and significant changes in women's legal status have all contributed positively to women's quest for equal standing in Canadian society.

While these changes are real and important, we must not forget that none of them resulted from "natural evolution." They were all obtained through the relentless and longstanding efforts of courageous women's organizations and individuals. Patriarchy, like colonialism, feudalism and other economically oppressive regimes and political structures established over time, will not release its grip willingly. It is therefore critical that women build on their achievements. While recognizing that we have come too far to be pushed back, we also acknowledge that now, more than ever, the backlash will aim at stemming the tide and sending women back to former levels of oppression.

We have struggled, our daughters will struggle, and we can expect our granddaughters to struggle for rights to which we are automatically entitled as human beings. However, I am encouraged that our ability to overcome adversity constitutes much of what defines us as human. Today's concerns

will become tomorrow's challenges; we will meet the hardship implied by those challenges and look forward to structural and attitudinal change resulting in gender parity in all of our institutions. We will then have surpassed the old patriarchal model and achieved our goal: a society characterized by equity.



PUBLISHED BY:

Canadian
Advisory Council
on the Status of Women



Conseil
consultatif canadien
sur la situation de la femme

P.O. Box 1541, Station B, 110 O'Connor Street, 9th Floor, Ottawa, Ontario, K1P 5R5
The CACSW welcomes any comments and questions regarding the contents of this newsletter.

ISSN 1188-2654

nouvelles
du



LE BULLETIN DU CONSEIL
CONSULTATIF CANADIEN SUR
LA SITUATION DE LA FEMME



M a i 1 9 9 3

CCCSF/CACSW



1973 • 1993



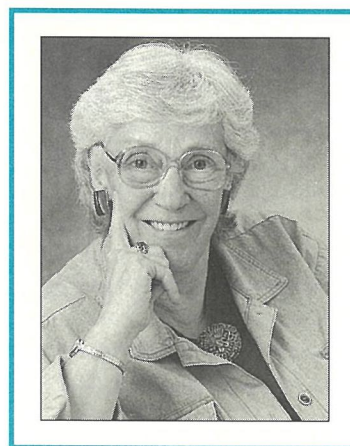
Les présidentes se souviennent

Le CCCSF célèbre son anniversaire! C'est effectivement il y a vingt ans, en mai 1973, que le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme a vu le jour à la suite d'une recommandation de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada. Depuis sa création, le CCCSF s'emploie à s'acquitter de son mandat, celui de conseiller le gouvernement fédéral et d'informer le public au sujet des questions qui intéressent et préoccupent les femmes du Canada. Pour célébrer notre 20^e anniversaire, nous avons demandé à la présidente actuelle et à celles qui l'ont précédée de nous parler de leur passage au Conseil.

Les premières années

La présidente-fondatrice et première directrice générale du Conseil, M^{me} Katie Cooke, se rappelle les défis qu'il a fallu relever pour mettre le CCCSF sur pied en 1973, époque où le mouvement féministe moderne en était encore à ses premières armes et où il y avait tant à faire. Pour s'acquitter de son mandat, le nouvel organisme décida de mettre l'accent sur la recherche, tandis que les organisations féminines populaires jouaient un important rôle de revendication.

« Pour faire un lobbyisme efficace et présenter des mémoires, les groupes de femmes ont besoin de munitions », assure M^{me} Cooke. Cela était particulièrement important à une époque où les programmes d'études de la condition féminine dans les universités en étaient à leurs tout débuts. Le CCCSF s'est concentré sur le financement et la réalisation d'études innovatrices solidement étayées qui pourraient servir de fondement à des mesures du gouvernement.



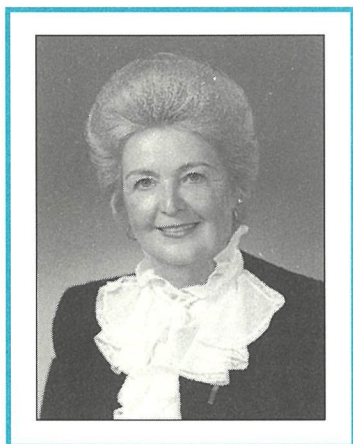
Katie Cooke

E N BREF

- | | | | |
|---------------------------|---|----------------------------|---|
| ► Nouvelles orientations | 4 | ► Nouvelles membres | 7 |
| ► Bureau de l'Est/l'Ouest | 6 | ► Message de la présidente | 8 |

Parallèlement, le CCCSF choisissait certains dossiers clés qui feraient l'objet de ses recommandations au gouvernement, demandant par exemple la création d'une commission fédérale des droits de la personne, la réforme de la *Loi sur la citoyenneté* et de la *Loi sur les Indiens*, le droit à pension pour les personnes au foyer et la décriminalisation de l'avortement.

Le principal événement qui a marqué le mandat de Katie Cooke fut l'Année internationale de la femme, en 1975, dont le CCCSF a profité pleinement pour sensibiliser le public aux questions touchant les femmes.



Yvette Rousseau

et nous avons contribué à en faire des questions d'actualité ». Parmi les nombreuses questions abordées par le Conseil à cette époque, on trouve les risques pour la santé des femmes en milieu de travail, les stéréotypes sexuels dans la publicité et les difficultés des immigrantes.

La publication d'une étude qui a fait époque, *La femme indienne devant la Loi : une citoyenne mineure*, est le fruit d'une collaboration entre le CCCSF et le groupe de femmes indiennes Indian Rights for Indian Women. L'étude est devenue une ressource importante pour les femmes indiennes qui voulaient faire cesser le traitement discriminatoire dont elles étaient l'objet sous le régime de la *Loi sur les Indiens*.

Pendant ces années-là, le CCCSF a publié son premier ouvrage sur le lobbyisme afin d'aider les femmes à avoir accès au système politique. Les autres préoccupations du Conseil comprenaient la réforme des pensions, les agressions sexuelles et les femmes dans la fonction publique.

Le CCCSF et la Charte

Le mandat bref mais fécond en événements de Doris Anderson, présidente du CCCSF de 1979 à 1981, a marqué non seulement le Conseil mais tout le mouvement des femmes au Canada. La grande question d'actualité à l'époque était la prise en main de la Constitution, et des expertes juridiques mandatées par le CCCSF

avaient signalé de graves lacunes dans le nouveau projet de Charte des droits.

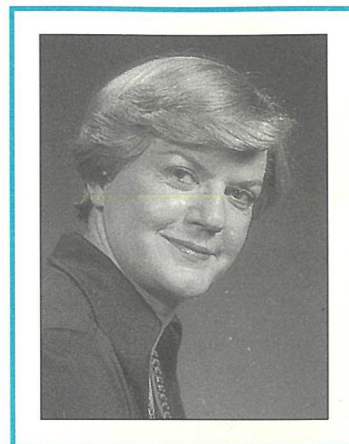
Comme nous le rappelle M^{me} Anderson, « la Charte revêtait une telle importance que nous ne pouvions pas nous contenter de publier des tas de rapports et espérer qu'ils soient lus ».

C'est pourquoi le CCCSF avait lancé une importante campagne de publicité et organisé une grande conférence pour sensibiliser les Canadiennes aux questions concernant la Charte. Mais au milieu d'une vive controverse, le gouvernement fédéral a annulé la conférence constitutionnelle du CCCSF, ce qui a amené Doris Anderson à remettre sa démission en signe de protestation. Cette démission et la publicité qui l'a entourée ont galvanisé les Canadiennes, les poussant à lutter encore davantage pour faire améliorer la Charte. Et elles ont finalement réussi à y faire inscrire l'article 28, qui précise que les droits et libertés mentionnés dans la Charte « sont garantis également aux personnes des deux sexes ».

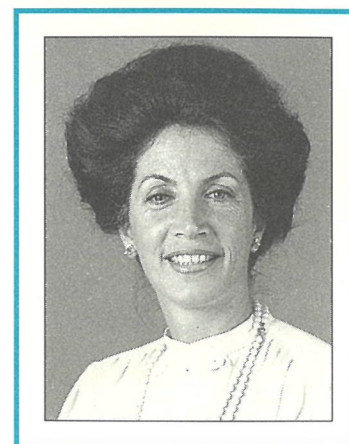
M^{me} Anderson nous a parlé de certains autres faits saillants de son mandat : le CCCSF a obtenu un budget plus important, a élargi son programme de publication et de diffusion, et a publié *La femme battue au Canada : un cercle vicieux*, première étude d'envergure à rompre le silence qui entourait le phénomène de la violence conjugale au Canada.

La question de la Charte a continué de dominer les activités du Conseil après l'arrivée de Lucie Pépin, qui a assumé la présidence après la démission de Doris Anderson. En mars 1981, le CCCSF a publié toute une série de documents juridiques incisifs sur les femmes et la Constitution.

En mai, la conférence constitutionnelle tant attendue eut enfin lieu. De l'avis de M^{me} Pépin, ces événements ont contribué à donner plus d'ampleur à la lutte en faveur de l'article 28. Le CCCSF a également commandé une étude qui a collaboré à l'établissement d'un fonds de défense juridique, le Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes, qui donnait à celles-ci les



Doris Anderson



Lucie Pépin

moyens d'exercer des recours juridiques sur des questions touchant la Charte.

Une autre priorité du CCCSF fut de consulter davantage les organisations de femmes. À cette fin, le Conseil a organisé des réunions périodiques avec les conseils provinciaux de la situation des femmes et avec les organisations nationales de femmes.

M^{me} Pépin affirme que « le Conseil a fait beaucoup pour amener les femmes à travailler ensemble, à coordonner leur action, afin qu'elles puissent parler d'une même voix sur les questions d'importance ».

Le mandat de Lucie Pépin (de 1981 à 1985) s'est aussi caractérisé par de nouveaux projets, dont la mise sur pied d'un centre d'information sur les pensions et d'une banque d'information sur les femmes qui se sont imposées dans divers domaines.

Recherche innovatrice

Le principal souvenir de Sylvia Gold, présidente de 1985 à 1989, est l'excellent esprit d'équipe qui régnait au Conseil pendant son mandat. « Nous venions de différents milieux et nous avions des perspectives différentes. Nous avons appris à nous accommoder de nos différences, à nous en tenir aux problèmes à régler et à élargir nos horizons. »



Sylvia Gold

M^{me} Gold est fière des études innovatrices que le Conseil n'a cessé de publier, dont l'une des plus importantes a été *Pour de vraies amours : prévenir la violence conjugale* (1987), qui a permis aux Canadiens et aux Canadiennes de mieux comprendre le problème de la violence conjugale et de confirmer les estimations selon lesquelles une femme sur dix était victime de

mauvais traitements. En outre, le CCCSF a pris divers moyens pour faire connaître le sujet, notamment grâce à des allocutions prononcées par la présidente et les membres partout au pays. L'analyse des décisions rendues par les tribunaux et de leurs répercussions, dans les causes fondées sur la Charte, est une autre étude qui a fait date en montrant que les jugements avaient trop souvent été décevants pour les femmes et d'autres groupes défavorisés, et que les femmes avaient peu accès aux tribunaux.

D'autres publications produites ou conçues pendant ces années ont porté sur des questions comme les entrepreneures, les femmes

et la fiscalité, les obstacles à l'avancement des femmes dans la fonction publique et « l'écart des réalités » — le fossé entre les besoins des femmes en matière de services sociaux et le soutien qu'elles reçoivent effectivement.

Une vision universelle

La présidente actuelle du Conseil, Glenda Simms, nommée en 1990, était la première Noire à accéder à ce poste. Selon elle, sa nomination a eu pour effet d'imprimer au Conseil une orientation plus universelle, et aussi plus populaire. Sous sa direction, le CCCSF reflète dorénavant mieux la diversité canadienne et s'efforce d'être le porte-parole des femmes les moins favorisées au Canada.

La plus importante initiative du Conseil en ce sens, souligne M^{me} Simms, a été la création d'un nouveau poste au bureau national, celui de conseillère principale à la liaison chargée de consulter régulièrement les groupes de femmes partout au Canada.

« Nous touchons ainsi directement la base, ce qui est essentiel pour nous permettre de mieux comprendre le Canada. »



Glenda Simms

M^{me} Simms est particulièrement fière des mesures prises par le CCCSF pour atteindre les jeunes filles. En mars 1992 paraissaient les résultats d'un sondage d'envergure sur les difficultés, les expériences et les impressions des jeunes Canadiennes. La même année, le CCCSF a tenu un colloque national intitulé « Élargissons le cercle : une rencontre avec des jeunes filles », qui a réuni des jeunes filles représentant la diversité régionale, raciale, linguistique et culturelle du Canada, leur donnant l'occasion de parler ensemble de leurs préoccupations et d'en faire part au Conseil.

Pour assurer la plus vaste diffusion possible de l'information que détient le Conseil, Glenda Simms a encouragé la publication régulière du bulletin du Conseil, *Nouvelles du CCCSF*.

Conclusion

Avec le recul des ans, on peut voir que si le mandat du CCCSF n'a jamais changé, ses orientations se sont modifiées, ses perspectives ont évolué. Seuls sont demeurés constants son travail acharné et sa détermination à faire valoir les droits et les besoins des femmes. Comme le disait Katie Cooke : « Je continue de croire que nous avons besoin d'un monde où les femmes ont les mêmes chances que les hommes. J'en suis toujours convaincue ».

LES CHAMPS D'ACTION DU CCCSF

Le CCCSF a pour mandat de conseiller le gouvernement fédéral et d'informer le public au sujet des questions qui intéressent et préoccupent les femmes du Canada. Depuis vingt ans, le CCCSF s'acquitte de ce mandat au moyen de quatre activités principales :

- **procéder à des recherches** sur des questions de portée nationale, pour attirer l'attention du gouvernement fédéral et du public sur les grandes préoccupations des femmes;
- **publier** les résultats de ses recherches et les diffuser gratuitement;
- **faire des recommandations** qui influenceront sur les lois, les politiques et les programmes fédéraux;
- **renseigner** le gouvernement fédéral et le public sur ses travaux de recherche et ses recommandations.

L'action communautaire et une liaison efficace avec les instances gouvernementales ont été des composantes fondamentales de l'action du Conseil. En 1991, le CCCSF a officialisé ce domaine de responsabilité en créant au bureau national un poste de conseillère principale à la liaison.

L'article qui suit donne un aperçu de cette fonction de liaison. Nous verrons dans les prochains numéros de *Nouvelles du CCCSF* d'autres aspects du Conseil, notamment le rôle de ses membres, du Bureau de la présidente et des services de la Recherche et des Communications.

Nouvelles orientations : atteindre les femmes dans leur milieu

Depuis toujours, les femmes partout dans le monde revendiquent des changements qui profitent à l'ensemble de la société. Au cours des dernières décennies, avec beaucoup d'efforts et peu de ressources, des organisations de femmes ont vu le jour en grand nombre à l'échelle locale, régionale et nationale. Leur mission est claire : signaler les difficultés auxquelles se heurtent les femmes, et répondre aux besoins des femmes dont les intérêts et les préoccupations n'ont pas reçu toute l'attention voulue de la part des groupes traditionnels et des autorités gouvernementales. Parmi ces femmes marginalisées figurent les membres des collectivités autochtones ou des minorités raciales, de même que les femmes handicapées.

Même si la société a subi des transformations profondes au cours des vingt ou vingt-cinq dernières années, les femmes continuent de se regrouper pour les mêmes raisons. Et même si les besoins auxquels répondent leurs organisations se sont accrus, les objectifs demeurent les mêmes — conscientiser la société, promouvoir l'égalité des femmes et mettre sur pied des programmes de soutien communautaire dans le but d'aider les femmes à acquérir des compétences essentielles. Le perfectionnement des compétences recouvre de nombreux domaines : formation à l'emploi, alphabétisation, cours de français ou d'anglais langue seconde, programmes de counselling visant à aider les femmes à surmonter l'isolement où les plongent les mauvais traitements physiques et psychologiques, et programmes conçus pour aider les femmes à acquérir les aptitudes pratiques leur permettant de s'intégrer à la société technologique moderne. Pour bien des femmes, surtout les femmes pauvres ou membres de minorités, les organismes de revendication représentent la seule porte de sortie, en même temps qu'ils sont un point de contact avec la société et ses institutions.

Au cours des deux dernières années, le CCCSF a tendu la main aux femmes dans leur milieu et a tenté d'établir des liens avec les programmes universitaires d'études féministes et les conseils provinciaux et territoriaux de la situation des femmes. Ces initiatives ont joué un rôle important dans la réalisation du mandat du CCCSF, qui est de conseiller le gouvernement fédéral et d'informer le public au sujet des questions qui intéressent et préoccupent les femmes du Canada. Ces activités élargies ont été pour le CCCSF l'occasion de prêter l'oreille aux préoccupations des femmes et de comprendre que les problèmes sont d'une telle complexité qu'ils sont souvent envisagés selon des perspectives différentes par divers groupes de femmes dans la société canadienne.

Cette action communautaire s'inspire de la vision de Glenda Simms, présidente du CCCSF, qui estime que les travaux du Conseil doivent avoir une « **portée universelle** », selon un modèle qui permet de promouvoir à la fois l'égalité des sexes et celle des races grâce à la participation active de représentantes de divers groupes, dont les peuples autochtones, les francophones hors Québec, les membres des minorités raciales, les personnes handicapées, les personnes ayant une orientation sexuelle différente, de même que les communautés immigrantes et réfugiées. Cette démarche a été concrétisée par le colloque de 1992 du CCCSF, intitulé « Élargissons le cercle : une rencontre avec des jeunes filles ».

D'autres initiatives d'action communautaire ont pris diverses formes. En 1992, huit réunions ont été organisées à Charlottetown, Halifax, Montréal, Toronto (2 réunions),

Prince George, Quesnel et Whitehorse. Leur formule a varié, depuis de simples rencontres en soirée réunissant de 20 à 30 femmes jusqu'à de vastes assemblées auxquelles assistaient plus de 600 femmes représentant divers groupes, comme ce fut le cas à Prince George. Des enregistrements vidéo et des comptes rendus ont été transmis à la ministre responsable de la Condition féminine, M^{me} Mary Collins, et à d'autres ministres; les décideurs et décideuses ont ainsi pu prendre directement connaissance des opinions exprimées par les participantes. Quant aux membres du Conseil, elles ont été en mesure de mieux comprendre les préoccupations des femmes et d'en faire profiter leur propre travail.

Les réalisations des deux dernières années témoignent du succès de l'action communautaire comme champ d'action du CCCSF, et le Conseil se propose d'organiser des initiatives similaires au cours de l'année 1993-1994 en Nouvelle-Écosse, à Baie Saint-Paul (Qué.), dans le Nord de l'Ontario et à Kitchener (Ont.), à Winnipeg (Man.), à Edmonton (Alb.), à Prince George et à Vancouver-Victoria (C.-B.), ainsi que dans les Territoires du Nord-Ouest.

L'intérêt pour les activités du Conseil indique que les femmes veulent à la fois supprimer les barrières qui empêchent les groupes de concerner leur action et surmonter les obstacles qui les empêchent de participer pleinement à la société

canadienne. De nombreuses femmes estiment que la suppression des obstacles permettra de bâtir une société équitable pour toutes les femmes. De toute évidence, le mouvement des femmes doit réexaminer la question de l'équité.

Dans les années 60 et 70, les femmes ont lutté pour se faire entendre. Leur action visait à opérer des changements sociaux par le biais de projets de développement communautaire, de groupes de revendication et de groupes d'entraide — mais les progrès ont été bien minces. Dans les années 80, les femmes ont poursuivi leurs efforts pour répondre à des besoins accrus avec des ressources décroissantes. Dans les années 90, elles doivent continuer de lutter pour l'égalité sociale, politique, culturelle et pour l'égalité en matière d'emploi. « L'égalité » et « l'universalité » sont devenues des questions centrales pour toute la société. De vrais partenariats ne verront le jour que si les femmes se présentent à la table dépouillées de toutes les idéologies étroites, et sont en mesure d'entamer — et d'alimenter — un dialogue sur l'équité. C'est là le défi que doivent relever les groupes de femmes à l'aube du XXI^e siècle.

En célébrant le 20^e anniversaire du CCCSF, en 1993, les membres du Conseil continueront de tendre la main aux femmes dans leur milieu, grâce à un mécanisme qui favorise la promotion d'une société équitable pour toutes les femmes. C'est avec plaisir que les membres du CCCSF vous écouteront et se familiariseront avec les questions qui vous touchent de près.

MEMBRES DU CCCSF, avril 1993

Glenda P. Simms, présidente
Ardyth Cooper, vice-présidente de l'Ouest
Diane Rioux, vice-présidente de l'Est
Kathleen Beatson, Manitoba
Denise Cole, Ontario
Danie Couture, Québec
Donna L. Dahmer, Alberta
Claire Dubé, Québec
Debra D. Dungey, Yukon
Mercédès Durosel, Québec
Jeanne Foster, Ontario
Mayann Elizabeth Francis, Nouvelle-Écosse
Lynne Golding, Ontario
Thorine E. Goodall, Colombie-Britannique
Thérèse Martin, Nouveau-Brunswick
Lorraine Morrisseau, Manitoba
Mildred Noiles, Nouvelle-Écosse
Johanne Robertson, Québec
Jean Salter, Saskatchewan
Gulistan Shariff, Colombie-Britannique
Courtenay Vuchnich, Ontario

Absentes :

Noreen Greene-Fraize, Terre-Neuve
Shirleyan Hammer, Alberta
Sharon Natrass, Saskatchewan



LE BUREAU DE L'EST

La vice-présidente de l'Est

Diane Rioux a été nommée vice-présidente du CCCSF pour la région de l'Est le 10 décembre 1992, pour une période de trois ans. Diplômée de l'Université d'Ottawa, M^{me} Rioux est



Diane Rioux

propriétaire d'une entreprise de relations publiques à Trois-Rivières (Québec). Elle a été attachée politique pour différents ministres du gouvernement du Québec et a travaillé en communications. Coordinatrice de l'action communautaire du CLSC de Hull (Québec), elle a développé une sensibilité aux préoccupations des femmes et a collaboré à la mise sur pied de maisons d'accueil et de services de garde. Active dans son milieu, elle

est présidente de la Société canadienne du cancer de Trois-Rivières, membre du comité de gestion de l'Association des femmes d'affaires du Québec, membre de la Commission consultative municipale sur la famille et membre du conseil d'administration d'un organisme qui vient en aide aux femmes qui réintègrent le marché du travail.

Bureau régional de l'Est : 2021, avenue Union, bureau 875
Montréal (Québec) H3A 2S9
Téléphone : (514) 283-3123
Télécopieur : (514) 283-3048

LE BUREAU DE L'OUEST

La vice-présidente de l'Ouest

Ardyth Cooper a été nommée vice-présidente du CCCSF pour la région de l'Ouest le 3 mars 1993, pour une période de trois ans. M^{me} Cooper est diplômée de l'Université de la

Colombie-Britannique. Membre de la nation T'sou-ke de la Colombie-Britannique, elle a été administratrice de bande et responsable de la planification stratégique et de la mise sur pied des programmes, avant quoi elle était consultante spécialisée dans les dossiers relatifs aux Premières Nations et à la condition féminine. Elle a participé à la Conférence d'étude canadienne du Gouverneur général de 1991 et a acquis une expérience diversifiée du travail



Ardyth Cooper

communautaire, notamment en tant que membre du conseil consultatif de la Transition House Society de la Colombie-Britannique et du Yukon, directrice du FAEJ (section de la côte ouest), membre du groupe d'étude provincial sur les services de garde d'enfants, directrice du British Columbia Heritage Trust et présidente de la Professional Native Women's Association.

Bureau régional de l'Ouest : 900, rue Hastings Ouest, bureau 403
Vancouver (C.-B.) V6C 1E5
Téléphone : (604) 666-0664
Télécopieur : (604) 666-0667



Le personnel du CCCSF, mars 1993

NOUVELLES MEMBRES

Cinq nouvelles membres ont été nommées au CCCSF, chacune pour un mandat de trois ans.

Décembre 1992

Denise Cole de Toronto (Ontario), travaille dans le domaine des programmes sociaux et des relations avec les médias pour le maire de Toronto. Elle a été directrice des consultations pour la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction et a fait partie de plusieurs organismes tels que le Amethyst Women's Addiction Treatment Centre, MATCH international et Harambee.

Mars 1993

Lorraine Morrisseau, de Winnipeg (Manitoba), travaille pour le Kinew Housing Inc., dont elle a géré pendant plusieurs années le Native Homefinders Program. Active dans son milieu, elle est présidente de Abinochi Zhawayndokosihwin et a pris part à plusieurs campagnes de souscription.

Jean Salter, de Ponteix (Saskatchewan), possède une vaste expérience des services communautaires autochtones et de l'administration municipale. Elle a été membre du conseil municipal de Ponteix pendant six ans. Elle a aussi été présidente et membre du conseil d'administration de diverses associations et conseils consultatifs en Saskatchewan.

Shirleyan Hammer, de Olds (Alberta), a occupé plusieurs postes dans la section locale du Alberta Women's Institute (AWI). Elle est active auprès des jeunes, notamment au sein du AWI Girls Club, et se dévoue pour la collectivité par son travail à l'Olds Food Bank. Elle a fait partie de divers comités dans les domaines de l'éducation et de l'agriculture.

Noreen Greene-Fraize, de Saint-Jean (Terre-Neuve), enseigne le chant choral à l'école élémentaire St. Peter's et à l'école St. Thomas Villa Nova. M^{me} Greene-Fraize a reçu de nombreux prix et elle offre ses talents de musicienne à plusieurs chorales dans son milieu. Elle a aussi joué un rôle important dans les organisations de femmes de sa région.



Les taxes et les impôts : ce que toute femme devrait savoir

Pratique et facile à lire, cette brochure de 29 pages explique pourquoi les taxes et les impôts sont une affaire de femmes. L'auteure, l'économiste Monica Townson, y démontre que le régime fiscal est discriminatoire à l'égard des femmes parce qu'on n'y tient pas compte du fait que leur rôle diffère de celui des hommes. Elle y traite d'une variété de sujets, dont l'impôt sur le revenu, les taxes à la consommation, les régimes de pension et REER, les frais de garde d'enfant, les pensions alimentaires pour enfants et la façon dont on traite le mariage dans le régime fiscal. Le document présente également divers scénarios visant à montrer les répercussions du régime fiscal sur la situation des femmes âgées, des mères seules et des femmes au foyer, entre autres.

Feuillet documentaire sur le harcèlement sexuel

Ce dernier-né des feuillets documentaires du CCCSF définit le harcèlement sexuel comme un comportement sexuel importun. On y traite des diverses formes que peut prendre cet acte illégal, des autres facteurs qui entrent en ligne de compte et des conséquences qu'en subissent les femmes. La solution? L'égalité des sexes, ni plus ni moins. On suggère aussi des points importants à retenir et des mesures à prendre en cas de harcèlement sexuel.

Annuaire des groupes de femmes

Le nombre et la diversité des groupes de femmes au Canada a augmenté considérablement au cours des vingt dernières années. Si vous désirez faire partie d'un groupe de femmes ou savoir quels sont ceux qui existent dans votre région, nous vous suggérons de consulter l'*Annuaire des femmes du Canada* (voir coordonnées ci-dessous). Cet annuaire bilingue contient les noms des conseils consultatifs national et provinciaux sur la situation de la femme, des maisons d'édition spécialisées dans les publications féministes, des périodiques féministes ainsi que des regroupements nationaux, provinciaux et territoriaux.

Annuaire des femmes du Canada

Les Éditions Communiqu'Elles

3585, rue St-Urbain

Montréal (Québec) H2X 2N6

Téléphone : (514) 842-1066 - télécopieur : (514) 842-1067



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Que représentent vraiment deux décennies de travail de la part des femmes pour la « libération de la femme », comme on disait autrefois?

En un sens, les femmes ont réalisé des progrès bien réels. Les lois actuelles sur l'équité en matière d'emploi et de rémunération, les percées dans des domaines non traditionnels et les changements importants dans le statut juridique des femmes, tous ces éléments ont favorisé la quête d'égalité des femmes au sein de la société canadienne.

Même si ces changements sont concrets et importants, il ne faut pas oublier qu'ils ne sont pas le fruit d'une « évolution naturelle », mais bien des efforts acharnés et courageux de la part des femmes et des organisations de femmes. Le patriarcat, tout comme le colonialisme, le féodalisme et d'autres régimes et structures politiques économiquement oppressifs établis au fil du temps ne lâcheront pas prise de bon gré. Il est donc essentiel que les femmes consolident leurs réalisations. Nous sommes trop avancées pour être obligées de revenir en arrière, mais nous devons savoir que, aujourd'hui plus que jamais, le mouvement de ressac voudra endiguer le progrès et repousser les femmes vers les anciens schèmes d'oppression.

Nous avons lutté, nos filles vont lutter et nos petites-filles lutteront probablement elles aussi pour obtenir les droits que notre condition d'êtres humains nous autorise à réclamer. Mais je m'encourage à l'idée que notre aptitude à surmonter l'adversité constitue précisément l'essentiel de ce qui nous définit comme êtres humains. Les

préoccupations d'aujourd'hui seront les défis de demain; nous saurons les relever et opérer les changements structurels et comportementaux qui s'imposent pour obtenir la parité des sexes dans toutes nos institutions. Nous aurons alors dépassé l'ancien modèle patriarcal pour réaliser notre objectif : une société fondée sur l'équité.



O'Neil '93

PUBLIÉ PAR LE

Conseil
consultatif canadien
sur la situation de la femme



Canadian
Advisory Council
on the Status of Women

C.P. 1541, Succ. B, 110, rue O'Connor, 9^e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5R5

Le CCCSF vous invite à lui communiquer toute remarque ou question au sujet du contenu du présent bulletin.

ISSN 1188-2654